



UNIVERSITÀ
di VERONA

Decreto Rettoriale Tit. VII/16

Approvazione atti

IL RETTORE

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Verona;

VISTO il D.Lgs. n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità emanato con D. R. n. 1315, prot. n. 222728 del 9.08.2017;

VISTO il Regolamento per il conferimento degli incarichi di insegnamento ad esperti e studiosi esterni ai sensi dell'art.23 della L. 30 dicembre 2010 n.240 emanato con Decreto Rettoriale Rep.n.4100 del 29 maggio 2020 ed entrato in vigore il 06 giugno 2020

VISTO il Regolamento Master universitari, Corsi di perfezionamento e aggiornamento professionale e Corsi di formazione continua/lifelong learning emanato con Decreto Rettoriale n 7320 prot. 2693635 del 28/06/2024;

VISTO l'avviso di selezione pubblica per il conferimento di 15 incarichi di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività di insegnamento nel Master in "Traduzione intermediale e Scrittura creativa-TraSCrea" a.a.. 2024/2025 - Decreti Repertorio n.7713/2024 Prot.n. 286397 del 09/07/2024;

VISTO il verbale della Commissione Giudicatrice del 31/07/2024 qui di seguito criteri e valutazioni:

1. Titoli acquisiti (laurea, dottorato di ricerca, master specifici, assegni di ricerca, certificazioni informatiche) [Max. 10 punti]
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento [Max. 5 punti]
3. Esperienze Professionali [Max. 5 punti]
4. Qualificata attività didattica maturata [Max. 10 punti]
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master [Max. 10 punti] e passa ad articularli per ciascun insegnamento (ID di copertura) rispetto alle loro specificità nel quadro del Master, precisando che
 - la commissione valuterà il livello di laurea magistrale o equivalente quadriennale, non livelli inferiori;
 - i titoli acquisiti riceveranno il seguente punteggio:
 1. Titoli acquisiti: [Max 10 punti]
 - Laurea (magistrale o quadriennale): 1
 - Dottorato di ricerca in discipline umanistiche: 1
 - Master specifici relativi al settore di insegnamento: 1
 - Assegni di ricerca relativi al settore di insegnamento: 1
 - Certificazioni informatiche: 1
 - RU in ruolo: 5
 - RtdA o RtdB in ruolo: 5
 - PA in ruolo: 8
 - PO in ruolo: 10
 - in base ai requisiti di accesso previsti per ciascun ID di copertura, i titoli acquisiti sopra indicati (punto 1) non saranno valutati se previsti come requisiti;
 - sarà attribuito 1 punto per ciascuna voce indicata nei singoli criteri.



DECRETA

Art. 1 – Sono approvati gli atti della selezione pubblica per il conferimento di 13 incarichi di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività di insegnamento nel Master “Traduzione intermediale e Scrittura creativa- TraSCrea” a.a. 2024/2025

Per l’insegnamento ID 671055 “Translation Studies” la commissione articola i punteggi come di seguito:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di traduzione letteraria.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell’insegnamento (ovvero in merito alla teoria e alla pratica dei “Translation Studies in chiave interlinguistica e in relazione alla performance teatrale”): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali: Max. 5 punti

traduzioni letterarie e drammatiche: 1 per ciascuna

partecipazione a convegni e relazioni su argomento traduttivo di tipo interlinguistico e inerente alle arti performative: 1 per ciascuna

partecipazione a progetti di ricerca in merito alla traduzione interlinguistica e inerente alle arti performative: 1 per ciascuna

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell’insegnamento nell’ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l’insegnamento ID 671056 “Adaptation Studies Unità 1” la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di traduzione e adattamento letterario/teatrale.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell’insegnamento (ovvero in merito agli “Adaptation Studies” con particolare riferimento alla transmedialità testo/scena/schermo): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali: Max. 5 punti



adattamenti teatrali o cinematografici: 1 per ciascuno
partecipazione a convegni e relazioni sull'argomento "Adaptation Studies" con riferimento alla transmedialità testo/scena/schermo": 1 per ciascuna
partecipazione a progetti di ricerca su temi inerenti all'argomento "Adaptation Studies" con riferimento alla transmedialità testo/scena/schermo": 1 per ciascuna

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671057 "Il testo narrativo" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento ovvero in merito a "Il testo narrativo"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali: Max. 5 punti

partecipazione a convegni e relazioni sull'argomento: 1 per ciascuna

partecipazione a progetti di ricerca su temi inerenti all'insegnamento in oggetto: 1 per ciascuna

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671058 "Letteratura e scienze sociali: modelli" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Letteratura e scienze sociali"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali: Max. 5 punti



partecipazione a convegni e relazioni sull'argomento: 1 per ciascuna

partecipazione a progetti di ricerca su temi inerenti all'insegnamento in oggetto: 1 per ciascuna

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671059 "Spazio e performance" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di drammaturgia o collaborazioni con enti teatrali.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Teatro e Performance"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di drammaturgia o collaborazioni con enti teatrali): Max. 5 punti

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 67 "Tecniche della narrazione" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Laurea in discipline umanistiche; qualificate esperienze di didattica di scrittura creativa e storytelling.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche: 1

Master specifici relativi al settore di insegnamento: 1

Assegni di ricerca relativi al settore di insegnamento: 1

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10



2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Tecniche narrative"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)
3. Esperienze Professionali: (qualificate esperienze di scrittura narrativa): Max. 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671061 "Narrativa intermediale" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di didattica di scrittura intermediale.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti
Certificazioni informatiche: 1
RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5
PA in ruolo: 8
PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Narrativa intermediale"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)
3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di transmedial storytelling): Max. 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671062 "Drammaturgia Unità 1" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di drammaturgia e/o esperienze di traduzione per il teatro.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti
Certificazioni informatiche: 1
RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5
PA in ruolo: 8
PO in ruolo: 10



2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Drammaturgia"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)
3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di drammaturgia, dramaturg e traduzione per il teatro): Max. 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671063 "Laboratorio di scrittura creativa per il teatro" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Qualificate esperienze di regia, sceneggiatura e drammaturgia, sia come autore, sia come adattatore/traduttore per il teatro.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti
Laurea (magistrale o quadriennale): 1
Dottorato di ricerca in discipline umanistiche: 1
Master specifici relativi al settore di insegnamento: 1
Assegni di ricerca relativi al settore di insegnamento: 1
Certificazioni informatiche: 1
RU in ruolo: 5
RtdA o RtdB in ruolo: 5
PA in ruolo: 8
PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (pubblicazioni audio-video; regia di spettacoli teatrali): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)
3. Esperienze Professionali (esperienze di scrittura per il teatro): Max. 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671064 "Drammaturgia Unità 2" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di drammaturgia e/o esperienze di traduzione per il teatro.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti
Certificazioni informatiche: 1



RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Drammaturgia"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)
3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di drammaturgia e/o traduzione per il teatro): Max. 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671065 "Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all'intelligenza artificiale: Unità 2" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Laurea in discipline umanistiche; qualificate esperienze didattiche e di traduzione letteraria in lingua inglese con specifiche competenze in merito agli adattamenti per il teatro.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche: 1

Master specifici relativi al settore di insegnamento: 1

Assegni di ricerca relativi al settore di insegnamento: 1

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Traduzione letteraria in lingua inglese e adattamenti per il teatro"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)
3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di traduzione e adattamenti per il teatro): Max. 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671066 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 1" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:



Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato nel macrosettore 10/L1 (Lingue, letterature, culture inglese e angloamericana); qualificate pubblicazione nell'ambito della teoria e della pratica della traduzione letteraria in lingua inglese.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Teoria e pratica della traduzione letteraria in lingua inglese"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di traduzione letteraria): Max. 5 punti

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671067 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 2" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato nel macrosettore 10/L1 (Lingue, letterature, culture inglese e angloamericana); qualificate pubblicazione nell'ambito della teoria e della pratica della traduzione letteraria in lingua inglese

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Teoria e pratica della traduzione letteraria in lingua inglese"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di traduzione letteraria): Max. 5 punti

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671068 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 3" la commissione articola come di seguito i punteggi:



Requisiti di accesso:

Laurea in discipline umanistiche; qualificate esperienze didattiche e di traduzione letteraria in lingua inglese.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche: 1

Master specifici relativi al settore di insegnamento: 1

Assegni di ricerca relativi al settore di insegnamento: 1

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Traduzione letteraria"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di traduzione letteraria): Max. 5 punti

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

Per l'insegnamento ID 671069 "Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all'intelligenza artificiale: Unità 3" la commissione articola come di seguito i punteggi:

Requisiti di accesso:

Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato nel macrosettore 10/L1 (Lingue, letterature, culture inglese e angloamericana); qualificate esperienze di didattica di traduzione audiovisiva dall'inglese all'italiano e pubblicazioni nello stesso ambito.

Titoli da valutare:

1. Titoli acquisiti: Max 10 punti

Certificazioni informatiche: 1

RU; RtdA o RtdB in ruolo: 5

PA in ruolo: 8

PO in ruolo: 10

2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito a "Traduzione audiovisiva"): 1 per ciascuna (Max. 5 punti)

3. Esperienze Professionali (qualificate esperienze di traduzione audiovisiva): Max. 5 punti

4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): Max. 10 punti

5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: Max. 10 punti

La Commissione passa ad esaminare le candidature e articola le valutazioni come segue:



Per l'insegnamento ID 671055 "Translation Studies" sono state presentate n° 2 domande da parte della Dott.ssa Baroni Silvia e del Dott. Morosi Francesco.

Entrambi i candidati sono ammessi alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di traduzione letteraria.

Attribuzione punteggi:

Dott.ssa Silvia Baroni: tot. 6 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 0 punti
3. Esperienze Professionali: 2 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Dott. Morosi Francesco: tot. 11 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 2 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Per l'insegnamento ID 671056 "Adaptation Studies Unità 1" sono state presentate n° 2 domande da parte della Dott.ssa Baroni Silvia e del Prof. Grilli Alessandro. Entrambi i candidati sono ammessi alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di traduzione e adattamento letterario/teatrale.

Attribuzione punteggi:

Dott.ssa Silvia Baroni: tot. 14

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Prof. Alessandro Grilli: tot. 38 punti

1. Titoli acquisiti: 8 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 10 punti



5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 10 punti

Per l'insegnamento ID 671057 "Il testo narrativo" sono state presentate n° 2 domande da parte della Dott.ssa Baroni Silvia e del Dott. Francesco Morosi. Entrambi i candidati sono ammessi alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate.

Attribuzione punteggi:

Dott.ssa Silvia Baroni: tot. 14 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Dott. Francesco Morosi: tot. 4 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 0 punti
3. Esperienze Professionali: 0 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Per l'insegnamento ID 671058 "Letteratura e scienze sociali: modelli" sono state presentate n° 2 domande da parte della Dott.ssa Baroni Silvia e del Prof. Grilli Alessandro. Entrambi i candidati sono ammessi alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate.

Attribuzione punteggi:

Dott.ssa Silvia Baroni: tot. 14 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Prof. Alessandro Grilli: tot. 38 punti

1. Titoli acquisiti: 8 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti



4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 10 punti

Per l'insegnamento ID 671059 "Spazio e performance" è stata presentata n° 1 domanda da parte del Dott. Francesco Morosi. Il candidato è ammesso alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di drammaturgia o collaborazioni con enti teatrali.

Attribuzione punteggi:

Dott. Francesco Morosi: 14 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento (ovvero in merito ai "Translation Studies"): 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Per l'insegnamento ID 671060 "Tecniche della narrazione" sono state presentate n° 3 domande da parte della Dott.ssa Bonfatti Rossella, Prof.ssa Lombardi Chiara, Dott. Mareggini Maria Doina. Le tre candidate sono in possesso di "laurea in discipline umanistiche", ma **non sono ammesse alla valutazione in quanto non risultano avere "qualificate esperienze di didattica di scrittura creativa e storytelling", come richiesto dal bando.**

Per l'insegnamento ID 671061 "Narrativa intermediale" non sono pervenute domande.

Per l'insegnamento ID 671062 "Drammaturgia Unità 1" è stata presentata n° 1 domanda da parte del Dott. Morosi Francesco. Il candidato viene ammesso alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di drammaturgia e/o esperienze di traduzione per il teatro.

Attribuzione punteggi:

Dott. Francesco Morosi: tot. 14 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti



Per l'insegnamento ID 671063 "Laboratorio di scrittura creativa per il teatro" è stata presentata n° 1 domanda da parte di Alberto Rizzi. Il candidato viene ammesso alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Qualificate esperienze di regia, sceneggiatura e drammaturgia, sia come autore, sia come adattatore/traduttore per il teatro.

Attribuzione punteggi:

Rizzi Alberto: tot. 10 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 0 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Per l'insegnamento ID 671064 "Drammaturgia Unità 2" è stata presentata n° 1 domanda da parte del Prof. Grilli Alessandro. Il candidato viene ammesso alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato in Letterature comparate; qualificate esperienze di drammaturgia e/o esperienze di traduzione per il teatro.

Attribuzione punteggi:

Prof. Alessandro Grilli: tot. 38 punti

1. Titoli acquisiti: 8 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 10 punti

Per l'insegnamento ID 671065 "Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all'intelligenza artificiale: Unità 2" è stata presentata n° 1 domanda da parte della Dott.ssa Capuani Monica. La candidata viene ammessa alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Laurea in discipline umanistiche; qualificate esperienze didattiche e di traduzione letteraria in lingua inglese con specifiche competenze in merito agli adattamenti per il teatro.

Attribuzione punteggi:

Dott.ssa Monica Capuani: tot. 11 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 0 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 1 punti



Per l'insegnamento ID 671066 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 1" è stata presentata n° 1 domanda da parte del Prof. Borgogni Daniele. Il candidato viene ammessa alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato nel macrosettore 10/L1 (Lingue, letterature, culture inglese e angloamericana); qualificate pubblicazione nell'ambito della teoria e della pratica della traduzione letteraria in lingua inglese.

Attribuzione punteggi:

Prof. Daniele Borgogni: tot. 32 punti

1. Titoli acquisiti: 8 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 4 punti

Per l'insegnamento ID 671067 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 2" è stata presentata n° 1 domanda da parte del Dott. Ragni Cristiano. Il candidato è ammesso alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: titoli post-dottorato nel macrosettore 10/L1 (Lingue, letterature, culture inglese e angloamericana); qualificate pubblicazioni nell'ambito della teoria e della pratica della traduzione letteraria in lingua inglese.

Attribuzione punteggi:

Dott. Cristiano Ragni: tot. 20 punti

1. Titoli acquisiti: 7 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 0 punti
3. Esperienze Professionali: 2 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 1 punti

Per l'insegnamento ID 671068 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 3" sono state presentate n° 2 domande da parte della Dott.ssa Baroni Silvia e del Dott. Gobetti Norman. Entrambi i candidati sono ammessi alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Laurea in discipline umanistiche; qualificate esperienze didattiche e di traduzione letteraria in lingua inglese.

Attribuzione punteggi:

Dott.ssa Silvia Baroni: tot. 10 punti

1. Titoli acquisiti: 5 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 0 punti



3. Esperienze Professionali: 1 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 4 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 0 punti

Dott. Norman Gobetti: tot. 26 punti

1. Titoli acquisiti: 0 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 1 punto
3. Esperienze Professionali: 5 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 10 punti

Per l'insegnamento ID 671069 "Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all'intelligenza artificiale: Unità 3" è stata presentata n° 1 domanda da parte della Prof.ssa Minutella Vincenza. La candidata è ammessa alla valutazione in quanto in possesso dei seguenti requisiti di accesso, indicati nel bando: Dottorato di ricerca in discipline umanistiche; titoli post-dottorato nel macrosettore 10/L1 (Lingue, letterature, culture inglese e angloamericana); qualificate esperienze di didattica di traduzione audiovisiva dall'inglese all'italiano e pubblicazioni nello stesso ambito

Attribuzione punteggi:

Prof.ssa Vincenza Minutella: tot. 33 punti

1. Titoli acquisiti: 8 punti
2. Eventuali pubblicazioni scientifiche specifiche dell'insegnamento: 5 punti
3. Esperienze Professionali: 0 punti
4. Qualificata attività didattica maturata (in ambito universitario): 10 punti
5. Attività didattica attinente ai contenuti specifici dell'insegnamento nell'ambito della formazione post-lauream e di corsi analoghi allo specifico percorso del Master: 10 punti

Art. 2 – È approvata la seguente graduatoria di merito di cui all'art. 1

GRADUATORIA DI MERITO

ID 671055 "Translation Studies"

Dott. Morosi Francesco (11 punti)

Dott.ssa Baroni Silvia (6 punti)

GRADUATORIA DI MERITO

ID 671056 "Adaptation studies: Unità 1"

Prof. Grilli Alessandro (38 punti)

Dott.ssa Baroni Silvia (14 punti)

GRADUATORIA DI MERITO

ID 671057 "Il testo narrativo"

Dott.ssa Baroni Silvia (14 punti)

Dott. Morosi Francesco (4 punti)



UNIVERSITÀ
di VERONA

GRADUATORIA DI MERITO

ID 671058 "Letteratura e scienze sociali: modelli"

Prof. Grilli Alessandro (38 punti)

Dott.ssa Baroni Silvia (14 punti)

GRADUATORIA DI MERITO (unico candidato)

ID 671059 "Spazio e performance"

Dott. Morosi Francesco (14 punti)

GRADUATORIA DI MERITO

ID 671060 "Tecniche della narrazione"

Nessun idoneo

GRADUATORIA DI MERITO

ID 671061 "Narrativa intermediale"

Nessun candidato

GRADUATORIA DI MERITO(unico candidato)

ID 671062 "Drammaturgia: Unità 1"

Dott. Morosi Francesco (14 punti)

GRADUATORIA DI MERITO (unico candidato)

ID 671063 "Laboratorio di scrittura creativa per il teatro"

Rizzi Alberto (10 punti)

GRADUATORIA DI MERITO (unico candidato)

ID 671064 " Drammaturgia: Unità 2"

Prof. Grilli Alessandro (38 punti)

GRADUATORIA DI MERITO (unico candidato)

ID 671065 "Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all' intelligenza artificiale: Unità 2"

Dott.ssa Capuani Monica (11 punti)

GRADUATORIA DI MERITO (unico candidato)

ID 671066 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 1"

Prof. Borgogni Daniele (32 punti)

GRADUATORIA DI MERITO (unico candidato)

ID 671067 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 2"

Dott. Ragni Cristiano (20 punti)

GRADUATORIA DI MERITO

ID 671068 "Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 3"

Dott. Gobetti Norman (26 punti)

Dott.ssa Baroni Silvia (10 punti)

GRADUATORIA DI MERITO (unico candidato)



ID 671069 “Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all’intelligenza artificiale: Unità 3”

Prof.ssa Minutella Vincenza (33 punti)

Art. 3 – Sotto condizione di accertamento di quanto sopra descritto sono dichiarati vincitori della selezione

ID	Argomento docenza	Cognome e Nome	Punteggio Totale
ID 671055	Translation Studies	Dott. Morosi Francesco	11 punti
ID 671056	Adaptation studies: Unità 1	Prof. Grilli Alessandro	38 punti
ID 671057	Il testo narrativo	Dott.ssa Baroni Silvia	14 punti
ID 671058	Letteratura e scienze sociali: modelli	Prof. Grilli Alessandro	38 punti
ID 671059	Spazio e performance	Dott. Morosi Francesco	14 punti
ID 671062	Drammaturgia: Unità 1	Dott. Morosi Francesco	14 punti
ID 671063	Laboratorio di scrittura creativa per il teatro	Dott. Rizzi Alberto	10 punti
ID 671064	Drammaturgia: Unità 2	Prof. Grilli Alessandro	38 punti
ID 671065	Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all’intelligenza artificiale: Unità 2	Dott.ssa Capuani Monica	11 punti
ID 671066	Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 1	Prof. Borgogni Daniele	32 punti
ID 671067	Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 2	Dott. Ragni Cristiano	20 punti
ID 671068	Il testo letterario: narrativa, poesia e intermedialità: Unità 3	Dott. Gobetti Norman	26 punti
ID 671069	Dal testo drammatico a pratiche di accessibilità audiovisiva all’intelligenza artificiale: Unità 3	Prof.ssa Minutella Vincenza	33 punti

Il Rettore

Prof. Pierfrancesco Nocini